

CRISTINA CAZORLA

# MULLER NOVA

Pieza coreográfica para espacio no convencional



# SINOPSIS

Muller Nova parte del folclore astur-gallego y reflexiona sobre la tradición y la actualidad, estableciendo un diálogo de contraste entre la estética folclórica más tradicional y la cultura actual, dando voz a la fuerza y determinación de la mujer libre.

Esta mujer baila sola rompiendo con el canon tradicional de la mujer en los bailes de raíz. Un canto a la libertad, un grito de ruptura hacia cánones establecidos, una ofrenda a nuestros ancestros, punto de partida de evolución de lo que somos y seremos.

'Muller Nova' es la traducción de Mujer joven en gallego. Una mujer que vive su presente sin negar su pasado.







# FICHA ARTÍSTICA

**Coreografía e interpretación:**  
Cristina Cazorla

**Asesor de folklore:**  
Santiago Galguera

**Tonada asturiana original:**  
Mariluz Cristóbal Caunedo y Alicia Villanueva

**Letra original:**  
Cristina Cazorla  
**Traducción al asturiano:**  
Santiago Galguera

**Músicas preexistentes:**  
Muyeres, Carlos Núñez, Leilia (Discmedi S.A.)

**Vestuario:** Gloria Galguera

**Duración:** 12'

**Entidades colaboradoras:**  
Compañía Nacional de Danza, A Casa Vella,  
PAM Galicia, DANZA-T, Circula! Tren de  
Creación.



# LETRA ORIGINAL

<<nace una nueva mujer  
pisa fuerte y cabeza alta,  
no tiene miedo a la tormenta,  
hace latidos de sus pisadas,

no tiene miedo a su pasado,  
en sus raíces se asienta,  
porque de allí venimos,  
y eso nadie lo niega,

madre hija y abuela,  
tres generaciones son,  
que por batallas ganadas,  
la herencia no calla, no>>

Cristina Cazorla



## ESCENA 1

# RAIGAÑU

Una oración al pasado;


Esta mujer joven, en forma de ritual, baila al ritmo del Ramu de Vibañu haciendo referencia a las danzas asturianas del Corri-corri y Pericote adoptando las formas características tanto del hombre como la mujer en estas danzas.

Recorre sigilosa todo el espacio creando un círculo de protección con los ramilletes de laurel, su amuleto, su fe.

Esta escena es un homenaje a nuestro pasado, a nuestra historia, a nuestras raíces, a nuestro folklore desde la tradición más ancestral asturiana.







<<Laurel de mi vida y de mi corazón,  
Te recuerdo y cuido,  
Te rocío y te libero,  
Te aviento y santiguo,  
Te confío y te quiero.

Cuidame, angelito libre del cielo>>

## **SUENA**

Tonada asturiana:

Mariluz Cristobal Caunedo y Alicia Villanueva

Letra original: Cristina Cazorla

Traducción al asturiano: Santiago Galguera

'El Ramu de Vibañu' de Muyeres



## ESCENA 2

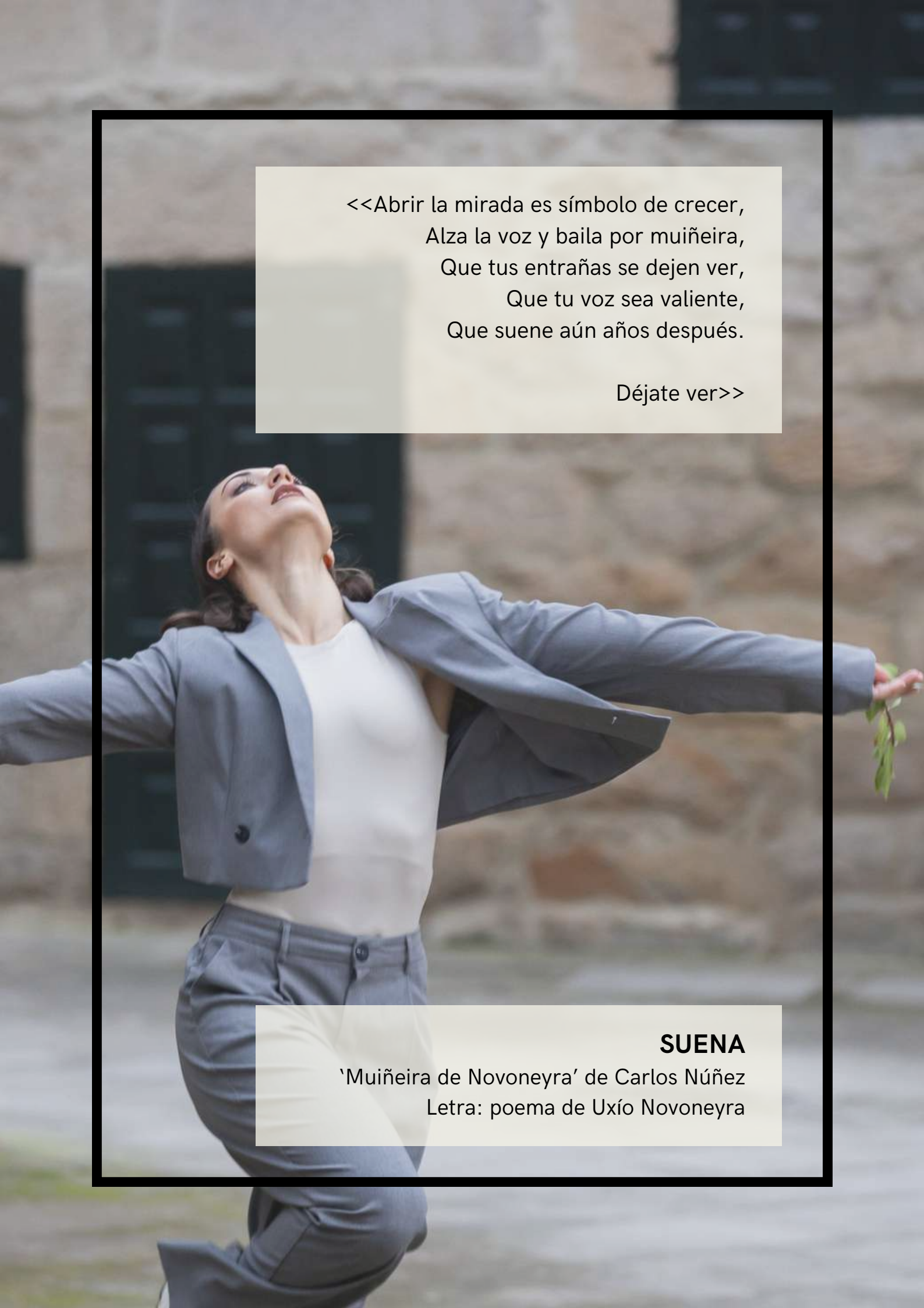
# MUIÑEIRA

Un canto a la libertad;

Esta mujer joven, protegida por sus ancestros en su círculo de laurel, baila y alza la voz a ritmo de muiñeira. Los sonidos electrónicos de la misma acercan la tradición a la actualidad. Somos el hoy gracias al ayer.

Esta escena reivindica la voz de la mujer en la historia desde la libertad y el respeto con el folklore gallego como medio.





<<Abrir la mirada es símbolo de crecer,  
Alza la voz y baila por muiñeira,  
Que tus entrañas se dejen ver,  
Que tu voz sea valiente,  
Que suene aún años después.

Déjate ver>>

## **SUENA**

'Muiñeira de Novoneyra' de Carlos Núñez  
Letra: poema de Uxío Novoneyra



ESCENA 3

# XENERACIONES

Un canto celestial al árbol genealógico;  
Como si un rayo crepuscular la invadiera, esta mujer joven, se expande con el peso de la tierra hasta lo etéreo del cielo, lugar desde donde nos protegen nuestros ancestros. Somos tierra, somos cielo; el cuerpo que conecta el lugar de donde venimos y nuestro futuro venidero.

Esta escena es una ofrenda a las generaciones a nuestro árbol genealógico, un canto gallego de Leilia que viene desde el cielo.



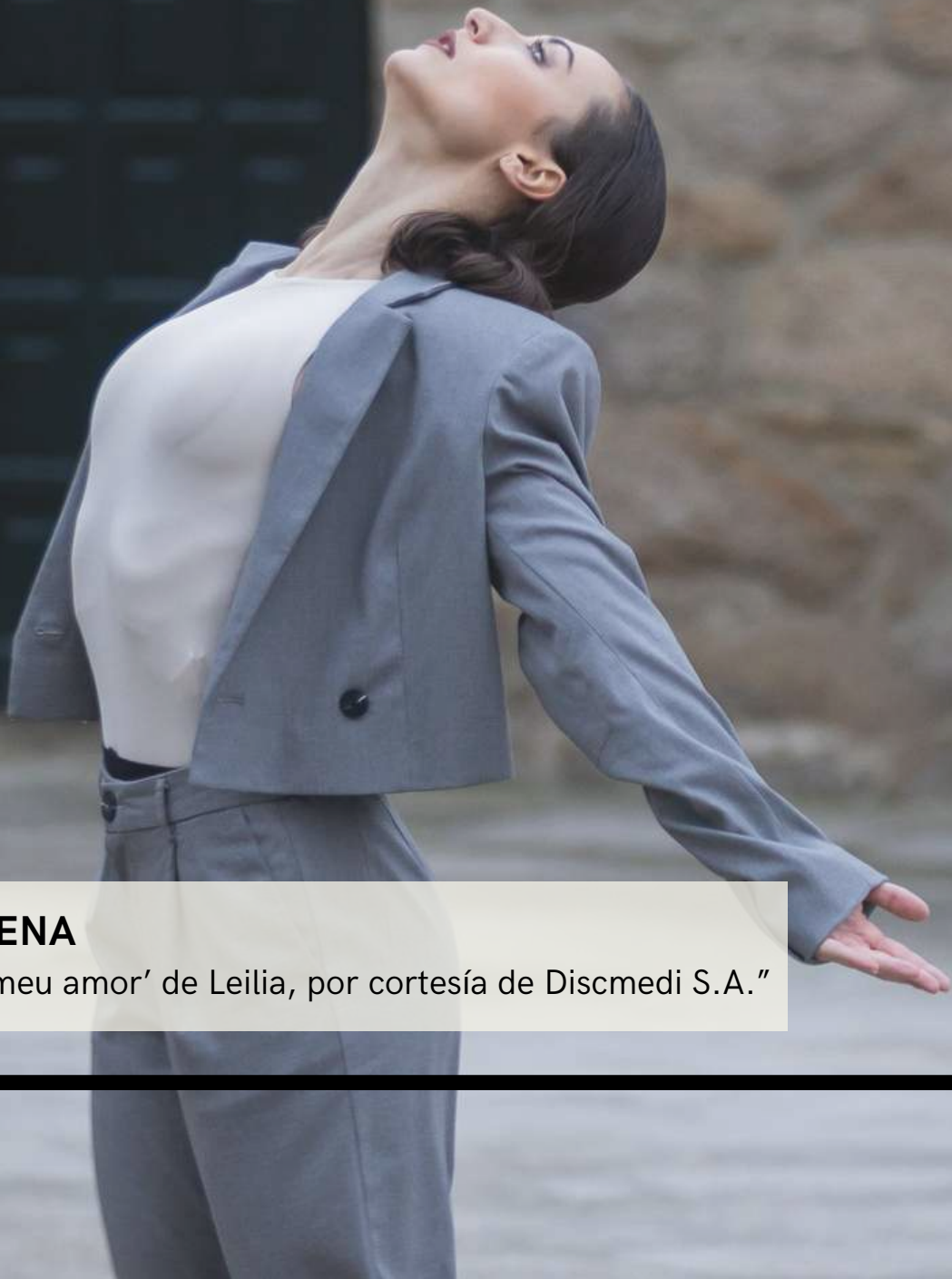


<<Somos tierra, somos cielo,  
Como la luz que penetra,  
Como milagro del cielo,  
Eres un ángel de raíz y pueblo,  
Me recuerdas a tu recuerdo.

Me abandono,  
Al árbol de la tierra, a la genealogía del cielo>>

**SUENA**

'O meu amor' de Leília, por cortesía de Discmedi S.A."





# FICHA TÉCNICA

- Superficie llana
- Mac o equipo, para lanzar pista en mp3 o wav.
- Amplificadores aptos al espacio.
- Público 360° o a conveniencia del festival.



# CRISTINA CAZORLA

MADRID. 1997

Cristina Cazorla comienza sus estudios profesionales en el Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma a los 8 años terminándolos en 2015 como Premio Extraordinario de su promoción. Sigue su formación como coreógrafa en el CSD Maria de Ávila. En total 14 años de formación reglada.

Pasando por el Ballet Nacional de España y desempeñando roles de solista en la compañías de Antonio Najarro, Sergio Bernal y Sara Cano entre otras, en 2022 comienza su proyecto coreográfico independiente estrenando su primer espectáculo MEMORIA en el Teatro Le Ranelagh de París y su segundo MADRILEÑA en los Teatros del Canal. Su carrera se centra en la investigación de la Escuela Bolera hacia una perspectiva contemporánea y sigue su curso con el folklore con este nuevo proyecto MULLER NOVA.

Es reconocida con numerosos premios como intérprete y coreógrafa Cristina Cazorla como 1er Premio Coreografía de Solo (2022) y 2º Premio Coreografía Grupal (2019) en el Certamen Coreográfico de D. Española de Madrid y dos veces Premio Bailarina Sobresaliente en el Certamen Coreográfico Distrito de Tetuan (2022, 2019). entre otros.







**CONTACTO'**

distribucion.ccazorla@gmail.com

contact.ccazorla@gmail.com

+34 608798556